

Job

Chapter 8

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1 וַיַּעַן בְּלִדְדָּה הַשּׁוּחִי וַיֹּאמֶר:
فَأَجَابَ بِلْدَادُ الشُّوحِيِّ وَيَا أَمْرًا:
H1085 H7747 H0559

وقال: الشوحي بلد فاجاب

2 עַד-חַטִּי אֲנִי תִמְלִל-אֱלֹהִים וְרוּחַ כְּבִיר אֲמַר-יָ: פִיךָ:
حَتَّى حَاتِي أَنِّي تَمْلِلُ-إِلَهُةَ وَرِيحٌ كَبِيرٌ أَمْرِي-يَ: فَمِكَ
H5704 H0575 H0428 H7307 H3524 H0561 H6310

شديدة؟ ريحا فيك أقوال وتكون هذا، تقول متى «إلى

3 הָאֵל יַעֲרֹף מִשָּׁמַיְתָא וְאֵם-שָׂרִי יַעֲרֹף מִן-עֵינַיִךְ:
هَلْ-اللَّهُ يُحَرِّفُ مِنْ السَّمَاءِ أَوْ أُمُّ-سَرِيِّ يُحَرِّفُ مِنَ-عَيْنَيْكَ:
H0410 H5791 H4941 H7706 H5791 H6664

ألحق؟ يعكس أقدير أو ألقضاء، يعوج الله هل

4 אֵם-בְּנִיךָ חָטְאוּ-לוֹ וְנִשְׁלַחֵם בְּיַד-פְּשָׁעֵם:
إِنَّ بَنِيكَ أَخْطَأُوا إِلَيْهِ فَأَرْسَلَهُمْ بِيَدِ مُعْصِيَتِهِمْ:
H2398 H7971 H3027 H6588

معصيتهم. يد إلى دفعهم بنوك، إليه أخطأ إذ

5 אֵם-אַתָּה תִּשְׁחַר אֵל-אֵל וְאֵל-שָׂרִי תִתְחַנֵּן:
إِنَّ أَنْتَ تَطْلُبُ - إِلَهَ إِلَهٍ وَالْقَدِيرُ تَتَضَرَّعُ:
H7836 H0413 H0410 H0413 H7706

أقدير، إلى وتضرعت الله إلى أنت بكرت فإن

6 אֵם-זָדָה וְיִשָּׁר זָדָה וְיִשָּׁר זָדָה וְיִשָּׁר זָדָה:
إِنَّ زَكِيًا وَمُسْتَقِيمًا أَنْتَ لَأَنَّكَ يَسْتَبْقِظُ يَسْتَبْقِظُ لَأَجْلِكَ وَيُعِيدُ مَسْكَنَ يَرْكُ:
H2134 H3477 H6258 H5782 H6664

برك. مسكن ويسلم لك يتنبه الآن فإنه مستقيما، زكيا أنت كنت إن

7 וְהָיָה וְיִכּוֹן רֵאשִׁיתֶךָ מִצְעָרַת וְהָיָה וְיִכּוֹן רֵאשִׁיתֶךָ מִצְעָרַת:
وَيَكُونُ بَدَايَتُكَ صَغِيرَةً وَنَهَائَتُكَ تَعْظُمُ جَدًّا:
H1961 H7225 H4705 H0319 H3966

جدا. تكثر فأخرتك صغيرة أولاك تكن وإن

8 כִּי-לֹא תִשְׁאַל-נָא לְדָרַר רֵישׁוֹן לְחֶקֶר אֲבוֹתָם:
لِأَنَّكَ لَا تَسْأَلُ-نَحْنُ الْآنَ الْجِيلَ الْأَوَّلَ لِفَحْصِ آبَائِهِمْ:
H7592 H4994 H1755 H7223 H0001 H2714

آبائهم، مباحث وتأكد الأولى ألقرون «اسأل

9 כִּי-לֹא תִשְׁאַל-נָא לְדָרַר רֵישׁוֹן לְחֶקֶר אֲבוֹתָם:
لِأَنَّكَ لَا تَسْأَلُ-نَحْنُ الْآنَ الْجِيلَ الْأَوَّلَ لِفَحْصِ آبَائِهِمْ:
H8543 H0587 H3808 H3045 H6738 H3117 H0776

ظل.الأرض على أيامنا لأن نعلم، ولا أمس من نحن لأننا

10	הָאֵלֹהִים	הֵמָּה	יִזְרְאוּ	יֹאמְרוּ	לְךָ	וּמִלְבָּבָם	יֹצְאוּ	מִלִּים:
	الآلهة	هم	يُزْرِئُونَكَ	يَقُولُونَ	لك	وَمِنْ قُلُوبِهِمْ	يُخْرِجُونَ	كلمات
	H3808	H1992	H0559	H0559		H3318	H4405	

قائلين:أقوالا يخرجون قلوبهم ومن لك، يقولون يعلمونك؟ فهلا

11	הַיְבֵרָה	הַיְבֵרָה	בְּלֵא	בְּלֵא	יִשְׁנֶה	אָחוּ	בְּלֵי-	מִים:
	هل-ينمو	البردي	بلا	مُسْتَنْقَع	يَنمو	البوص	بلا	ماء
	H1342	H1573	H3808	H1207		H0260	H1097	H4325

ماء؟بلا أألحفاء تنبت أو ألغمقة، غير في ألبردي ينمي هل

12	עֲדָנוּ	בְּאֵבוּ	לֹא	יִקְטֹף	וְלִפְנֵי	כָּל-	חֲצִיר	יִיבֵשׁ:
	لا-يزال	في-نضارته	لا	يُقْطَف	وَقَبْل	كُل	عُشْب	ييبس
	H5750	H0003	H3808	H6998	H6440	H3605	H3001	

ألعشب.كل قبل ييبس يقطع، لم نضارته في بعد وهو

13	זֶן	אֶרְחוֹת	כָּל-	שְׂכָחִי	אֵל	וְחַקֹּת	חֲנִף	תֹּאבֵד:
	هكذا	سُبُل	كُل	التاسين	الله	وَرَجَاء	المُنافق	يَهْلِك
	H0734	H3605	H3605	H7911	H0410	H2611	H0006	

يخيب،ألفاجر ورجاء آله، ألتاسين كل سبل هكذا

14	אֲשֶׁר-	יְקוּט	כִּסְלוֹ	וּבֵית	עֵבְדִישׁ	מִבְּטָחוֹ:
	الذي	يَنْقَطِعُ	اِعْتِمَادُهُ	وَبَيْت	العنكبوت	ثِقَتُهُ
	H6990	H3689		H5908	H4009	

ألعنكبوت إبيت ومتكله أعتماده، فينقطع

15	יִשְׁעָן	עַל-	בֵּיתוֹ	וְלֹא	יַעֲמֹד	יַחֲזִיק	בּוֹ	יָקוּם:
	يَسْتَعِين	على	بَيْتِهِ	فَلا	يَثْبُت	يَتَمَسَّك	به	يقوم
	H8172		H3808	H3808	H5975	H2388	H3808	

يقوم.فلا به يتمسك يثبت. فلا بيته إلى يستند

16	רָטַב	הוא	לְפָנַי-	שָׁמַשׁ	וְעַל	אֶנְתוֹ	וּנְקָתוֹ	תִּצָּא:
	رَطَّب	هُوَ	أَمَامَ	السَّمْسِ	وَعَلَى	حَدِيقَتِهِ	عُضْنُهُ	يَخْرُجُ
	H7373	H1931	H6440	H8121		H1593	H3127	H3318

خراعييه.تنبت جنته وعلى أشمس تجاه رطب هو

17	עַל-	גַּל	שְׂרָשְׁיוֹ	יִסְכְּכוּ	בֵּית	אֲבָנִים	יַחֲזֶה:
	على	الگووم	جذوزة	تتشابك	بَيْت	الحجارة	يرى
	H1530	H8328	H5440		H0068	H2372	

ألحجارة.محل فترى أالرجمة، في مشتبكة وأصوله

18	אִם-	יְבִלְעֵנוּ	מִמְקוֹמוֹ	וּבְחַשׁ	בּוֹ	לֹא	רְאוּתוֹךָ:
	إن	اِبْتَلَعَهُ	مِنْ-مَكَانِهِ	فَيُنْكِرُهُ	به	لا	رَأَيْتَكَ
	H1104	H4725	H3584		H3808	H7200	

رأيتك!ما قائلًا: يجحده مكانه، من أقتله إن

19	הֵן-	הוא	מְשׁוֹשׁ	רָרָבוּ	וּמַעֲפָר	אָחַר	יַצְמָחוּ:
	ها	هُوَ	فَرَح	طريقه	وَمِنْ-التراب	آخرون	يَنْبُتُونَ
	H2005	H1931	H4885	H1870	H6083	H0312	H6779

| آخرينبت ألتراب ومن طريقه، فرح هو هذا

20	הָיָה	אֵלֹהִים	לֹא	יִמָּאֵס-	תָּם	וְלֹא-	יִתְזַק	בְּיַד-	מְרַעִים:
	הָא	אֱלֹהִים	לֹא	יִרְפָּז	אֲלֵהֶם	וְלֹא	יִעֲיֵן	יְבִיד	אֲשָׁרָר
	H2005	H0410	H3808		H8535	H3808	H2388	H3027	

| אלתرفاعلي بيد يأخذ ولا ألكامل، يرفض لا أله «هوذا

21	עַד-	יִמְלֵךְ	שָׂחֹק	פִּיךָ	וּשְׂפָתֶיךָ	תְּרוּעָה:
	חַטִּי	יִמְלֵא	ضَحْكًا	فَاك	وَشَفَتَيْكَ	تَرْنَمًا
	H5704	H4390	H7814	H6310	H8193	H8643

| هتافا، وشفتيك ضحكا، فاك يمالأ عندما

22	שָׂחֹק	יִלְבְּשׁוּ-	בְּשֵׁת	וְאֶהָל	רְשָׁעִים	אֵינָנוּ:
פ	مُبْغُضُوك	يَلْبَسُونَ	خُزْيًا	وَحَيْمَةً	أَشْرَارٍ	لَيْسَتْ
פ	H8130	H3847	H1322	H0168	H7563	H0369

| تكون.» فلا أأشرار خيمة أما خزيا، مبغضوك يلبس